

Déli Hirlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timișoara, Meiváros, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 9 óráig 2-52, azontúl 10 vagy 2-42. Előfizetési árak külföldön: havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP
FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken kézbesítéssel: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei

1929 / SZERDA / AUGUSZTUS 28

ÁRA 4 LEI / BUKARESTBEN 5 LEI

TIMIȘOARA, V. ÉVF. / 194. SZÁM

Nemzeti vívmány

gyanánt nem könyveljük el, sem megszemenő következtetéseket nem vonunk le az esetből, mintha most már minden a legnagyobb rendben lenne és egy csapásra megszűnnének az összes kisebbségi panaszok, de leszögezzük okulására azoknak a túlérzékeny sovítik minden kisebbségi nyelven elszórtogott szóból. Mindössze annyi történt, hogy a temesvári vizsgálóbíróhoz magyar nyelven szerkesztett feljelentés érkezett. A feljelentésben a megszólitástól kezdve az aláírásig magyar volt mindenegybes szó. És ime a román királyi törvényszék román nemzetiségű vizsgálóbírája nem habodított fel, nem igyekezett az államellenesség vádját kovácsolni a feljelentő ellen, hanem bizonyára azt gondolta, hogy a szegény embernek nem volt pénze ügyvédhez menni, panaszát azonban el kellett mondania és mivel csak magyarul tud, nem tartotta főbenjáró bűnnek, ha feljelentését azon a nyelven írja meg, melyet egyedül bír. A bíró, mint az igazság őre, gondolt arra is, hogy neki a tudomására jutott bünt üldözni kell és bűn nem maradhat megtorlatlanul csak azért, mert a feljelentő nem tud románul. A feljelentést annak rendje-módja szerint iktatta, majd átküldte az ügyészséghez, ahol szintén nem került a papírosárba, hanem az iktatóba, a feljelentőt nyomban meg is idézték, panaszát most már román jegyzőkönyvbe foglalva. Nem dőlt össze a világ, a bíróság épületének rozoga falai sem repedeztek meg és Justitia istenaszszony sem tépte le csodálkozásában a köteleket szeméiről. Mert nem történt egyéb, mint hogy megértést tanusítottak. Azt a megértést, amelyet oly ritkán tapasztalunk. Amely eloszlatná a félreértéseket, megszüntetné az elégedetlenséget, egyetértést teremtene, együttműködésre serkentene az embereket és talán lehetővé tenné azt is, hogy a boldogság feltételeit nyújtsa mindannyiunknak. Kicsiny dolgok is járhatnak nagy következményekkel, de sok kicsiny dolog kicsiny következménye halmozódva is létrehozhat nagy eredményeket. Szeretnők egyelőre legalább ilyen kicsiny dolgokban látni a megértést, érezni, hogy nem tekintenek idegen testnek az állam testében, megbecsülnek érdemeink és nem nemzeti hovatarozandóságunk szerint. Ha a temesvári vizsgálóbírónak ezt a cselekedetét megszívlelnék a közigazgatásban, a törvényhozásban és az életmegnyilvánulások minden terén, akkor

bizonyára eljutnánk nemsokára oda, hogy csak egyenlő állampolgárai lennének az országnak úgy kötelességeikben, mint jogokban. Nem nemzeti vívmányként könyveljük a temesvári vizsgálóbíróhoz magyar nyelven benyújtott feljelentés elfogadásának ügyét, csak esőppként a tengerből vil-

logtatjuk meg mindazok előtt, akik a tengervíz sós ízét csak akkor gondolják éreztetni, ha az egész tengert megihatnák.

Általános sztrájk előtt áll a resicai munkásság, amely a munkaügyi miniszter megbízottja útján tárgyal a gyárigazgatósággal

Temesvár, augusztus 27.

A Déli Hirlap egy hét előtt megírta, hogy a resicai munkásság körében nagyon komoly a helyzet. Felhivtuk az illetékes kormánykörök figyelmét, hogy a gyárigazgatóság a munkabéreket le akarja szorítani. Ez az akció a resicai munkásságnál természetes ellenkezésre talált. Megindultak a tárgyalások, melyek most újabb fordulathoz értek, mert azokon a kormány a munkaügyi miniszterium egy kiküldöttje útján is képviselteti ma-

gát. Tegnap délután telefon útján érintkezést kerestünk Resicával, azonban csak annyit közöltek, hogy a tárgyalások befejezése ma reggelre várható és akkor ismertté válik az eredmény is. Amennyiben a gyárigazgatóság makacsul kitart álláspontja mellett és redukálja a munkabéreket, úgy a resicai munkásság el van tökéve arra, hogy letesse a munkát. A hangulat igen izgatott és a helyzetre jellemző, hogy a resicai hatóságok számolnak az általános sztrájk

kitörésével és ezért minden óvintézkedést megtettek a nyugalom és rend megőrzése érdekében. Nem érdektelen, hogy az utolsó általános sztrájk Resicán 1908-ban volt. Azóta csak részleges munkabeszüntetések voltak, de a gyár összes munkásai azóta még nem szüntették be a munkát. A resicai sztrájknak minden vonalon szomorú kihatásai lennének. A resicai munkásság számít arra, hogy ezekben a kritikus percekben Maniu Gyula miniszterelnök ígéretéhez hűven személyesen érkezik Resicára.

Tegnap délután félnégy órakor a Zeppelin kikötött Los-Angelesben

Temesvár, augusztus 27.

Tegnap délután három óra harmincnyolc perckor megszólalt a königs-wusterhauseni rádióállomás speakerje:

— Közvetítjük a Zeppelin losangelesi kikötésének részleteit a helyszínről...

Tizennyolcezer kilométeren át hozza a rádió ezen világesemény részleteit. Az amerikai hang közli, hogy a léghajó lassan-lassan leereszkedik. A közlésbe emberek ezreinek tüdvrivalgása vegyül és a tizennyolcezer kilométeren át is érezni azt a mámoros hangulatot, amely az embereket a losangelesi repülőtéren elfogta, amikor a Zeppelin lassan, méltóságteljesen leereszkedett.

— Még ötven méter, még husz méter — mondja be a losangelesi rádióember.

Ordítózás, kiabálás és a következő pillanatban megszólal a hang:

— A Zeppelin minden baj nélkül kikötött. Immár látható Eckener dr. alakja. Most lép ki a léghajó gondolájából. Üdvözlésére sietnek a losangelesi hatóságok emberei. Eckener dr. beszél.

A vihar belesüvit a rádióba, megszakításokkal halljuk Eckener hangját:

— Kitűzött célját a Zeppelin elérte. Köszönünk mindent, amit fogadtatásunkra előkészítettek.

A további szavakat a rettenetes zivatar elnyeli, hogy egy perc múlva ismét hallhassuk Eckener dr. német szavait:

— Minden baj nélkül tettük meg az utat...

Utána egy öblös angol hang, a losangelesi polgármesteré, szól és a beszédből sokszor kihangzik Graf Zeppelin és az Eckener név. Mindannyiszor hallani a közönség zugó, percekig tartó lelkes kitörését. Katonazenekar vidám ütemes marsát közvetíti a rádió. Eckener és a léghajó utasai a repülőtérről Los Angelesbe vonulnak.

A Zeppelin léghajó immár befejezte világkörüli útjának harmadik szakaszát és az előre megállapított terv szerint tegnap kikötött Los Angelesben. A Csendes Óceán felett — mint jelentettük — hatalmas viharokkal kellett a léghajónak megküzdeni, de a tudomány legujabb csodája sikerrel dacolt az elemek tomboló harcával és győztesen került ki a viharzónából.

A léghajó romániai időszámítás szerint hétfőn reggel tíz óra harminc perckor érkezett meg Los Angeles fölé. A léghajó nem szállott le, hanem a város fölött cirkált, mivel Los Angelesben akkor még éjszaka volt és a Zeppelin meg akarta várni a nap felkeltét. A leszállás már nappal következett be.

Reggel hat órakor, ami időszámításunk szerint délután két órakor megtörténtek az összes előkészületek a leszállásra. A köteleket lebecsátották és a Zeppelin háromszáz katona segítségével mellett a hajnali napfénynél sok ezer ember örömrivalgása közepette kikötött. Megállapították, hogy a léghajó útjának harmadik szakaszán 9695 kilométert tett meg hatvannyolc óra és huszonkét perc alatt. Az átlagos sebesség óránként 118 kilométer volt, de helyenkint elérte a 180 kilométeres sebességet is. A főpolgármester és a hatóságok képviselői egész éjszaka a repülőtéren tartózkodtak, hogy a leszálló Zeppelint üdvözlőjék. A léghajó utasait az üdvözlő beszédek elhangzása után a repülőtérről tizenkét autón a városba vitték.

Százával tolongtak az emberek a Tuka-per tegnapi tárgyalásán, mert mindenki hallani akarta Hlinka vallomását

Pozsony, augusztus 26.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A Tuka-per főtárgyalásának tegnapi volt a legmozgalmasabb napja. Már korán reggel százával állottak az emberek a törvényszék kapujában és igyekeztek a tárgyalási terembe bejutni. Ez azonban a tömeg csak egy részének sikerült, mivel a bíróság osztrák befogadókapacitásának megfelelő számban adott ki belépőjegyet. A várakozók között legnagyobb számban voltak a tót néppárt tagjai, akik lazán izgalommal várták elnökük Hlinka András megérkezését. A hallgatóság között ott volt Tisó egészségügyi miniszter és Budai a tót néppárt alelnöke is. Nyolc órakor érkezett meg Hlinka András, papi reverenda volt rajta, hóna alatt zsinnyel átkötött iratesemőt tartott és csendben helyet foglalt a tanúk számára fentartott ülésen.

Terebessy elnök reggel félkilenc órakor nyitotta meg a tárgyalást. Először a védelem kérte néhány további tanúnak a kihallgatását, amely kérelem fölött a tanács később dönt.

Az elnök ezután felszólítja Hlinkát, hogy tegye meg vallomását.

A közönség feszült figyelmével kezdett Hlinka beszélni. Nyugodt méltósággal, határozott és érces hangon felelt az elnök kérdéseire.

Elnök: Mit tud Snaeczyék államellenes üzeméről?

Hlinka: Erről semmit sem tudok, de íyet róluk fel sem tételhetek.

— Mondja el, hogyan került Tuka a néppártba és hogyan indultak meg ellene a támadások?

— Tíz esztendőre kell visszamenni, hogy erre a kérdésre válaszolhassak. Tíz esztendővel ezelőtt összeültek a tótok vezetői és tanácskoztak arról, hogy ki menjen ki Párisba? Több vezető személy neve került kombinációba, végül is amellett döntöttek, hogy engem küldenek ki. Ekkor én elmentem és Szlovénia vezér nélkül maradt. Alig értem ki Párisba, itthon máris a legnagyobb zavarok voltak a tótság körében. Amikor visszatértem, láttam, hogy új vezetőkre van szükség a tót népnek. Ekkor jelent meg Béla Bélának a Halottak beszélnek című cikke, amely reáirányította a figyelmet.

Nem Tukának, hanem Hlinkának kellene itt ülni a vádlottak padján és büszkén vállalnám is ezt a szerepet, mert őszintén és nyíltan jelenthetem ki, hogy Tuka sohasem volt ellensége a tótoknak és sohasem tett semmit az állam ellen.

— Mondjon el valamit az autonómia javaslatáról.

— A tót néppárt tanácsa összeült és megállapodott abban, hogy autonómia-tervezetet terjeszt fel a kormányzat-hoz. Tukát bízták meg a tervezet elkészítésével. Tuka a tervezet el is készítette, ezt azonban nem fogadták el. Ezután többen készítettek még autonómia-tervezetet és végül is a pártvezetőség úgy döntött, hogy a Labaiféle tervezetet küldik fel Prágába, amely még most is ott van.

— Hogyan történt a néppárt belépése a kormánypartba?

— 1925-ben határoztuk el, hogy belépünk a kormánypartba. Ezen döntés után én Amerikába utaztam, de alig hagytam el Amsterdamot, máris kitört a viszály a néppárt kebelében. A viszálykodás a néppárti miniszter személye körül támadt, mivel én Tisó t ajánlottam, viszont Juriga és

Tomanek is miniszterek akartak lenni.

Juriga és Tomanek azért váltak ki később a néppártból és azért lettek a párt ellenségei, mert nem lehettek miniszterek.

Amikor Amerikából visszatértem, 1926-ban, kommunista puccsra történtek előkészületek, amivel szemben a néppárt szervezkedni kezdett.

Megkezdődött a hajsza

— Ki folytatta a néppárt külföldi propagandáját?

— Én folytattam, mert a belföldi propaganda már nem volt elegendő. Ekkor megkezdődött a hajsza Tuka ellen. Cikkeiben gyűléseken, röpiratokban igyekeztek őt olyan színben feltüntetni, hogy a tótoknak ellensége és külföldi összeköttetésekkel dolgozik Szlovénia ellen. Megkérdeztem Tukát, feleljen nekem őszintén, hogy mi igaz ezekből a hírekből. Tuka kijelentette, hogy valóban tettek neki egyesek ajánlatot arra, hogy fogadjon el külföldi pénzeket bizonyos propaganda céljaira.

De ezeket tárgyalások alkalmával visszautasítottam és az volt a meggyőződése, hogy ezek az emberek agent provokátorok voltak. Meggyőződtem arról is, hogy Tuka ezen állításai megfeleltek a valóságnak.

Erről olyképpen is meggyőződtem, hogy egy bankban százezer esch koronát helyeztem letétbe azzal a rendeltetéssel, hogy aki a Tuka-ellenes vádakot be tudja bizonyítani, felveheti ezt az összeget. De senkisémet jelentkezett a pénzért. Ekkor kezdte meg Kozsa a Szlovénia Narodnában Tuka-ellenes cikkeit. Kozsa szerepe már kezdetben gyanús volt előttem. Tudtam, hogy vagyontalan ember és hozzájárul is többször fordult azzal az ajánlattal, hogy lapot akar alapítani és ezért kérte a támogatást. Későbbben titkosan pénzhez jutott és megvalósította a Slovensko-Narodná. Mindezt utóbb kiderült, ez a lap a csehülvők külföldi miniszterekkel támogatva, 1928-ban Dérer kezdte meg a Tuka-ellenes támadásait, jellemző, hogy amit Dérer Tuka büneként hozott fel, az többnyire a rodbrana katekizmusában benne van.

A köztársasági elnök szerepe

A rodbrana különben az én személyes gárdám volt, amelyet gyűléseink állandó megzavarása miatt kellett felállítani.

Amikor a köztársaság elnöke Szlovénia kereszttuluzott, elment Rózsahegy mellett anélkül, hogy ott kiszállt volna. Cikket írtam akkor és megkérdeztem, mivel érdemelte a tót nép azt, hogy az elnök még arra sem méltatta Rózsahegyvet, hogy ott néhány perere kiszálljon.

— Figyelmeztetem a tanut, hogy a

A strébernek

minden eszköz jó

Hlinka ezután elmondta, hogy Tuka külföldön mindig a párt, illetve az ő megbízásából járt el. Tuka nagy tudós, kitűnően beszél franciául és így egyedül alkalmas arra, hogy a tót néppárt céljait külföldön propagálja. Tuka annak idején a kormányba való belépés mellett foglalt állást, míg Juriga és Tomanek ellene voltak.

A franküggyel kapcsolatban Tuka azért beszélt a parlamentben, hogy kifejezésre juttassa azt, hogy magyarországi körökkel semmiféle nexusban nem áll és azokhoz érzelmi kapcsolat sem fűzi.

Tuka beszéde után Kramarz így szólt: Mégis kitűnő ember ez a Tuka.

Ezután reámutatott Hlinka arra, hogy Belánszky azért ellensége Tukának, mert mindenáron képviselő akart lenni és a kassai választáson, mivel Tuka mögött a második helyen jelölték, kibukott. Ez a kudarc nagyon bántotta és lehangozta Belánszkyt. Hlinka levelet is írt hozzá és közölte vele, ha Tuka elfogadja az egyetemi

köztársasági elnök személyét ne kerje bele vallomásaiba.

— Tuka csendes munkása volt a tót néppártnak. A párt érdekében kifejtett működése alapján küldtük ki őt Párisba tanulmányuttra is.

— Mik voltak azok a feltételek, amelyek mellett a néppárt a kormányba belépett?

— A kormánybalépés feltétele az autonómia volt. Tuka kezdetől fogva mindig mellettünk volt, a pártnak csak Juriga és Tomanek voltak az ellenségei.

katedrát, akkor Belánszky feltétlenül bejut a parlamentbe. Belánszky ettől az időtől kezdve állandóan üldözte Tukát.

A tót néppárt vezetőségéhez memorandumot is nyújtott be, amelyben Tukát hazaárulással és kémkedéssel vádolja. A vezetőség megvizsgálta a vádakot, azokat alaptalanoknak találta és ezért Belánszkyt a pártból kizárta.

A védő kérdésére Hlinka előadja, hogy Tuka az ő megbízásából tárgyalt a nemzeti szocialista párttal, mert a két párt között együttműködést akartak létrehozni. A tárgyalások nem jártak eredménnyel.

— Az államfordulat idején — mondotta Hlinka folytatón — én küldtem Dula Mátét Budapestre, hogy tárgyaljon a magyar kormánnyal. Időközben azonban a tótok Turócszentmártonban kimondták a Magyarországtól való elszakadásukat és a csehekkel való egyesülésüket.

VIASZOSVÁSZON ASZTALTERITOK

60/100 Lei 60—
80/115 „ 92—
85/115 „ 130—

HAAS LIPÓT

Linoleum- és Szőnyegáruház
Timisoara, Bulev. Regele Ferdinand 5

A tót népvezetők akkor még nem tudták a pittsburgi egyezményről, de politikájuk és felfogásuk már akkor határozottan autonómista irányú volt.

A titkos klauzulára vonatkozólag Hlinka nem tud határozott feleletet adni és végül is kijelenti, hogy nézetek szerint ez a klauzula létezett. A tót néppártot egyébként a magyarok sohasem pénzelték. Bangerha páter még a háború előtt mintegy harminckét millió koronát gyűjtött össze a néptől katolikus célokra.

Az államfordulat után Hlinka megbizta Tukát, hogy próbálja meg az összeg egy részét, amelyet a tótok adtak össze, visszaszerezni.

A akció nem járt sikerrel, mert a nézetek a magyar kormány részéről kevések voltak. Nem voltunk köztársasági elnök Hlinka vallomását, hogy Juriga jó tót hazafi, de nincsen joga kétségbevonni, hogy Tuka is jó tót. Tuka példát statuált arra, hogyan kell a vallásért és fajért küzdeni. Itt a tárgyalás nyilvánossága előtt megköszönöm Tukának, hogy Szlovénia népéért és az autonómiaért annyit tett és sajnálom, hogy ezért most a vádlottak padján annyit kell szenvednie. Az elnök a tárgyalást ezután mára halasztotta el.

A szélhámos Zenei

számos temesvári kereskedőt becsapott

Temesvár, augusztus 27.

Az utolsó négy hétben sűrűn érkezett feljelentés a rendőrségre egy nyulánk, jól öltözött fiatalember ellen, aki a különböző cégeknél sorra ajánkozott mint munkaerő. A rokonszenves külsejű fiatalembert, aki nagyváradi és aradi cégektől hozott ajánlólevelet, a legtöbb helyen szívesen látták és alkalmazták. Alig működött azonban egy-két napig, előleget kért és amikor a pénzt megkapta, nyomtalanul eltűnt. A múlt héten Mireseties Ferenc belvárosi esemegek kereskedő üzletébe állított be ez a fiatalember, aki ott is munkát keresett. Tekintve, hogy a bizonyítványai rendben voltak és munkaerőre szükség volt, felfogadták a fiatalembert, aki Zenei Feren néven mutatkozott be. A fizetés megállapodása után ezer lei előleget kért és azután különböző okmányok és ajánlólevelek hátrahagyásával elment. Az illetőt azóta sem látták az üzlet tájékán, mire Mireseties megette a bűnvádi feljelentést az állítólagos Zenei Béla ellen. A rendőrség széleskörű nyomozást indított, hogy a leleményes szélhámost kézrekerítse.

Komplett hálószoba

bükkfából, három részből álló toilette-el, drótbetéttel és matraccokkal, garantált tiszta elköltözés miatt

olcsón eladó

Közelebbi Jenőherceg-utca 7.
Fűzőszület.

Botrány a templomban

ahol az egyházi gondnok megtámadta a lelkészt és meg akarta zavarni egy rendőr feleségének a temetését

Temesvár, augusztus 27.

Csak néhány nap előtt irtunk arról a botrányról, mely a Mehalában egy román temetés alkalmával történt. Hasonlóan sajnálatos incidens játszódott le vasárnap délután ugyancsak a Mehalában. Az esethez nem fűzünk kommentárt, mert az események maguk eléggé súlyos kritikát rejtenek magukban azokra nézve, akik a botrányt provokálták.

Ghenadie Fülöp temesvári városi rendőr fiatal felesége néhány napi betegeskedés után szombaton meghalt. Az özvegyen maradt férfi bejelentette a halálesetet Ardelean Pál mehalai román lelkésznel is, akivel a temetés részleteit megbeszélte.

A temetést vasárnap délután két órára tűzték ki, de Ghenadie írásban kikötötte, hogy a temetésen Puscas Vazul kántor nem énekelhet, mert neki tulajdonítják a múlt heti temetésen lejátszódott botrányt is.

Ardelean Pál erre megállapodott Petrin Miklós orszébetvárosi román kántorral, hogy az segítse a temetésnél. A pap a kántor kíséretében a temetés megkezdése előtt megjelent a templomban, hogy a szertartáshoz szükséges egyházi ruhákat és eszközöket magához vegye. A templom ajtaja előtt már várta őket Puscas Vazul kántor, Zbegan Sándor egyházi gondnok, Popovici György borbély, Popescu János koresmáros és még többen. Ardelean erre Petrin kíséretében bement a templomba és megkérte Varzoc Lázár sekrestyést, hogy készítse elő a szükséges egyházi ruhákat és öltöztesse fel a már otlévő tizenhat ministránst. Zbegan is követte őket a templomba és megkérdezte Ardeleant:

— Ki lesz a kántor?

— Ez magát nem érdekli — felelt Ardelean, — de ha mindenáron tudni akarja, itt van Ghenadie nyilatkozata, amelyben tiltakozik Puscasnak a temetésen való részvétele ellen.

— Ha ez a kántor megy a temetésre — válaszolta Zbegan —, akkor semmiféle egyházi szerkiadását nem engedem meg.

Miután Ardelean figyelmeztette, hogy esetleges botrány miatt őt terheli a felelősség, Zbegán, Popovici és Badiant Péter koresmáros rátámadtak és gorombáskodtak vele, sőt amikor a lelkész a temetési ornatust átadta Petrin kántornak, Zbegán elvette tőle a ruhát és újból kijelentette, hogy azt nem engedi elvinni. Ekkor Ardelean vette magához a temetési szertartáshoz szükséges egyházi öltözeteket és kifelé indult a templomból. A templom előtti téren közben még több ember gyűlt össze, akik előtt Zbegán folytatta a lelkész inzultációját és nem hatotta meg az sen, amikor Ghenadie sirva panaszkodott, hogy felesége eltemetése körül ilyen botrányt provokálnak. Ardelean a kántor kíséretében elment a halottasházhoz és ott megkezdte a temetési szertartást, amelynél Petrin kántor és Pentia nyugalmazott tanító segédkeztek neki.

A lakosság körében, ahol a templomban provokált botrány híre futótüzként terjedt el, kínos benyomást keltett, hogy Ghenadie rendőr szerencsétlen fiatal feleségét ministránsok és zászlók, valamint

a templomi kereszt mellőzésével temették el.

Ennek az esetnek is folytatása lesz, mert Ardelean Pál bejelentette a püspöki hatóságnak, azonkívül pedig rágalmazás és becsületsértés miatt feljelentést tesz Zbegán és társai ellen.

A fogászoknak adott igazat a miniszterrel szemben a temesvári tábla

Temesvár, augusztus 27.

A temesvári ítélőtábla a bezárt fogtechnikusi műtermek és a fogtechnikusok gyakorlata kérdésében újabb elvi jelentőségű döntést hozott. Ismeretes, hogy a közegészségügyi miniszter több temesvári fogtechnikust rendeletileg — tekintet nélkül arra, hogy 1924-ből engedélyük volt. — tiltott a fogtechnikusi gyakorlattól és műtermeket zár alá helyezte. Az érdekeltek fogászok Gropsian Mihály dr ügyvéd útján panaszt tettek a temesvári táblánál, mint közigazgatási bíróságnál, amely az aradi fogászok ügyében nemrégiben már kimondotta a műtermek zár alól való feloldását. Ezúttal Gropsian Mihály dr. érvelé-

sei után megállapította, hogy a közegészségügyi miniszter rendelete, amely a műtermek bezárását és lepecsételését rendelte el, törvénytelen és azért elrendelte nemcsak a pecsételést, hanem egyúttal a fogászati gyakorlat további folytatását is engedélyezte. A tábla döntése szerint a fogtechnikusoknak szerzett jogaik vannak, amelyeket miniszteri rendelettel nem lehet hatálytalanítani és ezeket a hozandó új fogászati törvény sem esorbíthatja. A döntés elvi jelentőségű és az új fogtechnikusi törvény megszerkesztése szempontjából is nagy horderevével bír.

Lelövéssele fenyegette meg a bárónő az egyetemi tanárt

Budapest, augusztus 26.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A társadalmi körökben élénken foglalkoztatja Balázs Károly egyetemi tanár feljelentése, amelyet a rendőrségen tett. A feljelentés báró Orczy Györgyné ellen szól és azt tartalmazza, hogy a bárónő az egyetemi tanárt agyonlövéssele fenyegette meg. A feljelentésben azt írja a tanár, hogy báró Orczy Györgyné felhívta őt telefonon és tudtára adta, hogy agyonlövéssele, azután pedig önmagával fog végezni. Balázs tanár a te-

lefonbeszélgetés után észrevette, hogy íróasztalának a fiókja fele van törve és abból revolvere hiányzik. Később megtudta a házvezetőnőjétől, hogy a bárónő a lakásban járt, aki bizonyára magával vitte a revolvert. A feljelentés alapján detektívek keresték fel a bárónőt és előállították a főkapitányságra, majd megkezdtek kihallgatását. A kihallgatás után a bárónőt őrizetbe vették, mivel továbbra is öngyilkossággal fenyegetőzött. Későbbben átkísérték a büntető járásbíróházig, ahol az ügyet soronkívül letárgyalják.

Nyolc főtárgyalás és a tizenkilencedik ügyvéd védelme után szabadlábra helyezték a cipészeti szaktanárt

Temesvár, augusztus 27.

Petringenar János cipészeti szaktanár állott tegnap vádlótként a temesvári törvényszék szüneti tanácsa előtt. Petringenar 1912-ben Budapesten elvégezte a négy éves technológiai tanfolyamot és a bőripari szakoktatásból tanári diplomát nyert. A cipészszakaszatról szóló nagy és impozáns munkát írt, melyet tizenöt nyelvre fordítottak le és egész Európában vezérfonálul szolgál. Petringenar azal vált híressé, hogy az 1921. évi választások alkalmával megbuktatta az akkor hirneve tetőpontján álló Averescu tábornokot. Utóbb Temesvárra telepedett le és Express néven bank és bizományi irodát létesített. Az iroda ügyleteiből kifolyólag huszonöt büntetőfeljelentést tettek ellene a temesvári ügyészségen. Petringenar közben elutazott Bécsbe, ahol a felsőbb oktatást célzó cipészszakaszati

tanfolyamra nyert meghívást mint előadó. Ügyeinek rendezése végett 1928 december végén visszatért Bécsből, akkor letartóztatták és azóta a temesvári ügyészségi fogház lakója volt tegnapig. Ekkor került ugyanis ügye főtárgyalásra.

A tárgyalás megnyitása után az elnök megállapította, hogy több tanu hiányzik, mire Nicolau Konstantin ügyész kérte a főtárgyalás elhalasztását. Gropsian Mihály dr. védő kifejtette, hogy a védelem ellen tett huszonöt feljelentés közül tizenhétet részben visszavontak, részben tisztázást nyertek, három amnesztia alá esik, kettőben pedig kérte, hogy az iratokat a vizsgálat kiegészítése céljából juttassa vissza a törvényszék a vizsgálóbíróhoz. Petringenar szökéséről nem kell tartani, annál kevésbbé, mert ügyei nem büntető, hanem polgári természetűek. A törvényszék rö-

vid tanácskozás után elhalasztotta a főtárgyalást és elrendelte Petringenar szabadlábra helyezését.

Nem érdektelen, hogy Petringenar közel kilenc hónapi vizsgálati fogsága alatt nyolc főtárgyalást tartottak, amíg szabadlábra helyezték és Gropsian Mihály dr. a tizenkilencedik ügyvédje volt, akinek sikerült eredményesen igazolni Petringenar ártatlanságát. Nem lenne teljes a riport, ha nem mondanók el, hogy Petringenar kiszabadulását követő tíz percen belül már megjelent szerkesztőségünkben, lefogyva, megsoványodva, megtörtén, de teli életkedvvel és bejelentette, hogy legközelebb előadásorozatot tart Temesvárott. Természetesen a elpészeti szakmába tartozó kérdésekről.

Megölte

legjobb barátját az asszony miatt

Temesvár, augusztus 27.

A Csákova melletti Gád községben tragikus eset játszódott le. Az utcán beszélgetésbe elegyedve sétáltak Murgu György és Bogdan János gáli legények. Mindketten korai ifjúságuktól kezdve jóbarátok és szinte elválaszthatatlanok voltak. A jó viszonyt most egy asszony bontotta meg közöttük, aki miatt a két legény hajbakapott egymással. A vetélytársak először kézzel ütlegelték egymást, utóbb Murgu elővette a kezében levő firkosbotot és azzal néhányszor barátjára sújtott. Bogdan vértől borítva összeesett és rövid kínlás után meghalt. A gyilkosság után Securitanu Romulusz vezetőügyész kiutazott a helyszínre. Murgu sirva mondogatta a történetet és arra hivatkozott, hogy Bogdanra önvédelemből sújtott mert az késő akarta előrántani. A vezetőügyész utasítására a csendőrök ma a temesvári ügyészségre kísérik Murgu Györgyöt.

OROSZORSZÁG NAPOLEONJA.

Londonból jelentik: A Times értesítése szerint Blücher szovjettábornok megérkezett a mandzsuri határra, ahol elcsapta a szovjethadseregnek működő huszonnégy cséka megbízottat azzal a megindokolással, hogy a hadseregben nem kell politizálni. Az elbocsátott hivatalnokok oltalmat kértek a hadügyi népbiztostól azzal, hogy Blücher türethetlenné teszi a vörös hadsereg tisztjeinek és legénységének helyzetét. Moszkvában az a vélemény, ha Blücher Mandzsuriában győz, mint Oroszország Napoleonja fog Moszkvába visszatérni.

GRAND HOTEL

IMPERIÁL

NAGYSZÁLLODA
BUDAPEST

1
perc
a Kele-
ti pályá-
udvartól. Pá-
lyaudvar mel-
lett fekvő első-
rangú jó polgári
szálló. 150 szoba,
lift, központi fűtés,
hideg-meleg folyóvíz.
Telefonos szobák. Fényes
társalgóhelyiségek. Kiváló té-
likert-étterem polgári árrakkal.
Interurbán telefonok: J. 326-19,
J. 463-52, J. 463-53. Prospektus kész-
séggel küld az Imperiál-szálló igaz-
gatósa, Budapest VII., Rákóczy-ut 90

Hírek

Zászlószentelés az Erzsébetvárosban

Vasárnap tartotta meg az Erzsébetvárosi Polgári Kör zászlószentelő ünnepélyét. Reggel nyolc órakor gyűltek össze az ünnepi menet résztvevői, akik azután Baschant Józsefnéhez, a zászlóanyához indultak. Innen a menet az Erzsébetvárosi templomhoz vonult, ahol ünnepi nagymise volt. Az ünnepi istentiszteletet Fiedler István kanonok celebrálta, melyen a Polgári Kör dalárdája és zenekara Wittmann Pál kántor vezetésével szerepelt. A mise után megkezdődött a téren a zászlószentelés. Az emelvényen Fiedler István kanonok magyar és német nyelven emelkedett szellemű beszédet mondott a zászló jelentőségéről. A beszéd után kezdetét vette a zászlószentelés beverése. Az első három szeget Fiedler István kanonok Pacha Ágost püspök nevében, Schmitz Ferenc dr. ügyvéd városi tanács tag a város részéről és Baschant Józsefné zászlóanya helyezték el. Délben a Novotny-féle vendéglőben bankett volt és azt diszközgyűlés követte. A közgyűlésen a Polgári Kör dalárdája énekelt, majd a kör tagjai zenekarukkal az zászlóanya lakására vitték a zászlót. A zászlószentelési ünnepséget este nagyszabású táncmulatság fejezte be, amely a késő hajnali órákban ért véget.

— Az új lugosi plébános beiktatása. Lugosról jelentik: Ferry Vilmos dr. az új lugosi minorita rendfőnök augusztus harmincegyedikén érkezik Lugosra. Az új rendfőnök fogadtatására a lugosi katolikus egyháztanács nagy előkészületeket tesz. Szeptember elsején, vasárnap, délelőtt tíz órakor ünnepi misét celebrál az új házfőnök. Mise után felolvassák a püspöki okiratot, amelyben az új rendfőnököt egyszerűen lugosi plébánosnak nevezik ki. Ezután az összes lugosi katolikus szervezetek tisztelegnek az új plébános előtt.

**Fordításokat,
német nyelvről is, minden
európai nyelvre
elvégezzük. (4359)**

**György Ignác
könyvszakértő-, revíziós- és
fordítási irodája,
Belváros, Bánáti ház.**

— Erdemes dalos ünneplése. A temesvári „Typographia“ dalegylet diszközgyűlés keretében ünneplte egyik legbuzgóbb tagjának Medveczky Józsefné ötven éves jubileumát. Medveczky ötven éve áll az énekkultúra szolgálatában és negyven éve tagja már a Typographia dalegyletnek. A nyomdászotthon nagytermében zajlott le az ünnepség és nemcsak a barátok és tisztelők jelentek meg ezen a ritka ünnepen, hanem az összes temesvári, sőt a vidéki dalegyletek is képviselték magukat. A Typographia nevében babérlírást és diplomát nyújtottak át, majd az üdvözlő beszédek hangzottak el. Medveczky meghatótan köszönte meg az ünneplést.

• Rádiók és azok átépítése, javítása, karbantartása, havidíjért legolcsóbban Jrania, Józsefváros, Skudier-tér 1.

— A Blaskoviestelep műkedvelőinek előadása. A Magyar Párt Blaskoviestelepi tagozatának műkedvelői nagyszámú közönség előtt jólsikerült előadást rendeztek, melyen négy bohózatot adtak elő. Kitűnő előadásban kerültek színre az egyes darabok, tele humorral és ötlettel. Buzgókodtak és sok tapsot kaptak az összes szereplők. Különösen kitűntek egyes előadásukkal Blaha Jánosné, Bakos Veronka, Kiss Ilonka, Pfeifer Kató, Bakos Mariska, Kecker Olga, Kecker Emilia, Blaha János, Tóth István, Czékó Ferenc, Mayer János, Hanusz József, König József, Tóth István, Kaurits András, Kecker Milán, Klein Dezső, Hanusz Péliksz, Nagy István és Fulda József.

— Beiratások. A beiratások a józsefvárosi katolikus elemi fiúiskolába f. é. szeptember hó 1-től 7-ig lesznek és pedig délelőtt 9—12 óráig és délután 4—6 óráig. Beiratásnál bemutatandó a gyermek születési anyakönyvi kivonata, oltási bizonyítványa és a szülő litkőzségi adónyugtája.

— Elfogott közveszélyes betörő. Pompás fogást csinált a rendőrség, amikor elfogta a l a z s Ferenc huszonegy éves csavargót, aki annak a hatagú betörőbandának tagja volt, melyet néhány hét előtt csípett el a rendőrség. Balázs Ferenc hűségeen részt vett a banda mindegyik betörésében és többnél, így a belvárosi Stern-féle ruhakereskedés kifosztásánál, a vezetőszerepet játszotta. A megtévedt fiatalembert kihallgatása után az ügyészségre kísérték.

* Vivótanfolyam. Az őszi szezon kezdetével, szeptember 1-én az ismert temesvári vivómester, Pellegrini József, ismét megnyitja vivótermét Lenau-tér 2. szám alatt. Beiratkozni lehet mindennap délután 5—8 óra között. Külön tanfolyam gyermekek és hölgyek részére. A mester minden tanítványával egyénileg foglalkozik.

CFR-bérletjegyek,

vízumok, külföldiek utleveleinek meghosszabbítása bármely konzulátusnál gyorsan és olcsón

HERZL, Str. Iancu Vacarescu (Bem-u.)
28. Telefon 16-04, vagy LÖBL könyvkereskedés. Telefon 11-60. (586)

* A Good Templar Rend Energia 1. páholya e hó 29-én, esütörtökön este félkilenc órai kezdettel a Hunyadi-utca 7. szám alatti helyiségében nyilvános ülést rendez, amelyen Hintermayer Jánosné felolvasása, Ruppert D. kerületi titkár szemelvényeit az egészség enciklopédiájából. 1. Az élvezeti szerek és azok hatása az életre. 2. A hosszú életű emberekről. Vendégeket szívesen látnak, belépődíj nincsen.

CASINO ÉTTEREM és KÁVÉHÁZ



ujjonnan reorganizálva és új vezetés alatt. Kitűnő konyha és elsőrangú italok! Figyelmes kiszolgálás! Szolid árak! Reggeli kávé 14 lei, uzsonnakávé zenénél 16 lei pincérszázalékkal együtt.

— Német népnep Temesvárott. A német-sváb népközösség tanácsa szeptember nyolcadikán, vasárnap Temesvárott tartja ülését. Ezen az ülésen az összes választmányi tagok és körzeti elnökök vesznek részt. Az ülésel kapcsolatban a német-sváb népközösség szeptember hetedikén és nyolcadikán Temesvárott német népnepet rendez. A népnep alkalomával ülésezik a német egyetemi hallgatók bántási csoportja. Felvonnak a bántási német dalosszövetség kebelébe tartozó énekesek, akik a Dóm-téren helyezkednek el és énekelnek. A német néptanács ülésével egyidejűleg üléseznek a német nő és leányegyesületek is.

— Harc a temesvári moziengedély körül. Közöltük, hogy Temesvár városa és az egyik országos jótékonyági egyesület között pereskedés folyik a moziengedély megadása miatt. G o m a Pál közigazgatási vezérfelügyelő, aki a Bántásban tartózkodott, kijelentette, hogy a moziengedély megadása Temesvár részéről nem lehet vitás, mert ahhoz minden kérelmezőnek joga van. A kérdés nem közigazgatási, hanem főleg technikai szempontból fontos.

— Eljegyzések. Á g o s t o n Ilonka Temesvár és Feldmann Géza Resicabánya jegyet váltottak. (Minden külön értesítés helyett.) — Ferenczi József és Molnár Rózsika Makfalva jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

Rollógrádl és rollórudak

SINGER HENRIK, Gyár. Fő-u. Tel. 1325
1592 E szelvény ellenében 5% engedmény.

— Negyven éves tűzoltótestület. Grabácról jelentik: A grabáci önkéntes tűzoltóegyesület most tartotta meg fennállásának zászlószenteléssel egybekötött negyven éves jubileumát. Az ünnepséget istentisztelet előzte meg, amelyet Brevis Vilmos plébános celebrált, majd kezdetét vette a zászlószentelés. Utána diszközgyűlést tartottak, amelyen Neurohr Mihály elnök ismertette az egyesület eddigi történetét. Az ünnepségen az összes környékbeli tűzoltótestületek képviseltették magukat. Az ünnepi közgyűlést bankett követte.

• Jégszekrények, fagyaltgépek, vas- és rézbutorok, mosdóasztalok külön és garnitúrákban mélyen leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Temesvár-Belváros, Zápolya-utca.

KEVESEBB ROMÁN VÁNDOROLHAT KI AMERIKÁBA. New-yorkból jelentik: Az amerikai szenátus néhány hónap előtt elhatározta, hogy a bevándorlási kvótát felemeli. Az új kvótát most hirdették ki és annak rendelkezése értelmében a jövőben kétszer annyi magyar vándorolhat ki az Egyesült Államokba, mint eddig. Az eddigi 437 lélekszámot 869-re emelték. Érdekes, hogy a szenátus csökkentette a román és csehszlovák bevándorlási kvótát. 3973 csehszlovák helyett a jövőben csak 2874, 603 román helyett a jövőben csak 295 vándorolhat az Egyesült Államokba.

Szt. Gellért

Gyógyfürdő és Szálló Budapest

47C-os radiumos gyógyforrások. Legtökéletesebb fürdő és gyógyberendezések. Hullámzó vízű nyári uszoda.

Elsőrangú szálló a fürdővel közvetlen kapcsolatban. A legmodernebb kényelmi berendezések.

GUNDEL nagyírú konyhája. Egyágyas szobák 6—12 P.-ig. Kétágyas 12—22 P.-ig.

Nagy vízum és utazási kedvezmény.

Festék

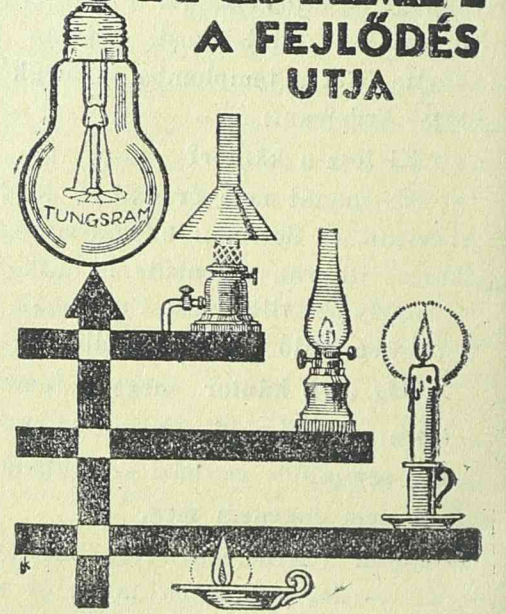
Lakk

Ecset

Carbid

Kohn Adolf és Fia cégnél
Gyárvaros, Fő-u. 2. (Posta mellett)
— Józsefváros, Scudier-tér 5. —
Legjobb minőségek! Jutányos árak!

TUNGSRAM A FEJLŐDÉS UTJA



Pucher András Cserépkályhagyár

Timișoara-Iosefin
Strada I. C. Bratianu No. 6
Józsefváros, Uri-utca.

Állandó nagy raktár Cserépkályha és kandallókban Tűzhely és tűzhelycsempék fehér és különböző más színekben Fayence-falburkolati lapok Keramik-pádólapok Chamottégla és 2358 Chamotteliszti.

Öldösik a zsidókat sinagógákat gyujtanak fel, rabolnak és fosztogatnak az arabok a Szentföldön

Jeruzsálem, augusztus 26.

Az arab és zsidó lakosság közötti ellentétek egyre nagyobb méreteket öltenek. Tegnap újabb összetűzés volt, melynek során öt amerikai állampolgár is áldozatul esett. A halottak között van Best angol bevándorlási hivatalnok, akinek éppen tegnap lett volna az esküvője. A jeruzsálemi világnegyedet valamint a georgiai zsidónegyedet az arabok kirabolták, a sinagógát pedig fegyújtották. Egyip-

tomból az angolok hatszáz katonát indítottak el a rend helyreállítására. Tel-Aviv közelében az arabok összeközték a zsidókkal. Az összetűzésnek egy halott és három sebesült áldozata van. A Beisan zsidó kolóniát az arabok teljesen elpusztították. Itt is egy halott és huszonegy sebesült volt. Az arabok a legtöbb helyen fegyveresen támadják meg a zsidókat és a karhatalmat is. Eddig hetvennél több halott és kétszáznál több sebesültje van a villongásoknak.

A halott bucsut vesz szüleitől és megrendeli saját koszorúját

Gyulafehérvár, augusztus 27.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Beniu Krisztina fiatal urileány két nap előtt bement az egyik gyulafehérvári virágkereskedésbe és koszorút rendelt. Azt mondta, hogy nővére halt meg, akit Vajasad községben temetnek el. A virágkereskedésben még azt is kérte, hogy a koszorú szállagjára a következő felírást alkalmazza:

— A halott fájdalomtól összetört szívvel vesz bucsut szüleitől.

A virágárus erre megjegyezte, hogy ilyen felíratot nem szoktak rendelni.

de mégis elkészítette a kért bucsuszóveget, mert a leány arra hivatkozott, hogy ez a felírás az elhalt utolsó kívánsága volt. A koszorút még aznap kiküldték Vajasad községbe és ott áadták Beniu Krisztina anyjának. Az asszony azonnal rosszat sejtett és leánya keresésére sietett. Az egyik közeli kertben reá is akadt eszméletlen állapotban levő leányára, aki nagy mennyiségű marószódával megmérgezte magát. Kórházba szállították, de már segíteni nem lehetett rajta, mert iszonyu kínok között meghalt.

— **Továbbképző tanfolyam lányok részére.** A Miasszonyunkról nevezett szegény iskolandvérek temesvári-gyárvárosi magyar tannyelvű intézetében a négy osztályú elemi leányiskola és a három osztályú leánygimnázium mellett a jövő iskoláiban privát továbbképző nyílik a következő tantárgyak ismereteinek alaposabb elsajátítására: Román, magyar, német nyelv, mennyiségtan, gépírás, gyorsírás, felsőruha- és fehérnemű-szabászat s kézimunka.

SENZÁCIÓ

KÉPVASÁRI

Bámulatos olcsó!
RECORD, képkeretgyár, Józsefváros,
Hunyadi-ut 14. Telefon 14-33.
(3856)

— **A szőkevény cigányasszonyt elfogták.** Ismeretes a Déli Hírlap olvasói előtt, hogy éjszakai verekedés alkalmával a rendőrség elfogta Sztoikov Lázár rablógyilkos cigányt és barátját Tukovics Terkát. A cigányok azonban alnevet használtak és így sikerült megteveszteniük a rendőrséget, ahonnan szabadon engedték őket. A rendőrség hamarosan újból elfogta Tukovics Terkát és a sziguranca toloncosztályán helyezték el azzal, hogy Jugoszláviába toloncolják. Tukovics Terka azonban nem várta be ezt, hanem megszökött a cellájából. Most azután egy Mura Simon nevű cigánnyal újból hurokra került Nagyváradon és tegnap hozták Temesvárra őket. A motozás során több ékszeret találtak náluk, melynek eredete felől nem tudtak felvilágosítást adni. Bizonyos, hogy az ékszer valamelyik újabb betörésből származik.

— **Végzetes családi háborúság.** Maltz Adám csákovai lakos, amint azt a Déli Hírlap megírta, hét készürást ejtett feleségén, majd önmagába dőlte a kést. A házastársakat a temesvári Bega szanatoriumba szállították. Maltz Adám másnapra meghalt. Az orvosi tudomány nem tudta megmenteni Maltznét, aki tegnap egy hétig tartó kínlódás után szintén meghalt.

— **Uj zsidó hitközség Temesvárott.** A kultuszminiszterium tegnap átiratban értesítette Temesvár városát, hogy az új törvény értelmében engedélyezte a temesvári ortodoxspanyol hitű zsidó hitközség megalakulását. A miniszter megadta az előzetes működési engedélyt és a végleges engedélyt akkor adja ki, ha beterjesztik az alapszabályokat. Temesvárott már régebb ideje különállóan tömörültek az ugynevezett szefard hitű zsidók, akik most a kultusz törvény rendelkezései értelmében önálló hitközséget alakítottak.

* Ha jól és olcsón akar étkezni, ny menjen a P a l a c e-kávéházba, ahol a déli menü 50 lei. (Leves, sült, főzelék, tészta.)

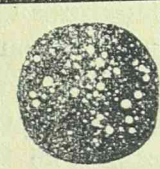
ECKER mübutorgyárban készült lakberendezések és amerikai irodabutorok állandó kiállítás. Temesvár-Józsefváros, Kossuth L. u. 17. Telefon 575. Saját kárpitoműhely.

— **Tolvaj üzleti alkalmazott.** Néhány nap előtt feljelentést tett a rendőrségen Stachler Ádám józsefvárosi divatkereskedés tulajdonosa, hogy az utóbbi hónapokban valaki dézsmálja az üzlet pénztárát és abból tetemes összeget ellopott. Az ügyben Kiss Ernő és Lungu komizárusok nyomoztak és csakhamar sikerült megállapítani, hogy az üzlet tolvaja Bivó Olga tizenéves éves üzleti alkalmazott, aki négy éve áll Stachlerék szolgálatában és azóta rendszeresen fosztogatta a kézipénztárt. Amikor vallatás alá fogták, a leány beismerte tettét és kijelentette, hogy az utolsó két esztendőben mintegy huszezer leit tulajdonított el. A vizsgálat folyamán ezzel szemben kiderült, hogy összesen ötvenezer leit lopott el a négy esztendő alatt. A rendőrség tovább folytatja a vizsgálatot.

* Orvosi körökből. Braun Károly dr. a bőr- és nemi betegségek szakorvosa külföldi utjáról hazatért és rendeléseit Temesvárott, Józsefváros, Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 13. alatt újból felvette.

— **Autó elütött egy biciklistát.** Könnyen végzetessé válható baleset történt tegnap. Az 1532 Tms számú újpécsi autó, amelyet Krisztea Ádám soffőr vezetett, elütötte Urda Miklós szerelőt, aki a kerékpárjával haladt a Lloyd-sor előtt. Urda Miklós biciklijé pozdorjává zuzódott, ő pedig súlyosan megsebesült. A mentők első segélyben részesítették és kórházba szállították. A baleset ügyében megindították a vizsgálatot.

— **Elgázolt gyermek.** Könnyen végzetessé válható szerencsétlenség történt tegnap. Lieber Mihály egyéves gyermek szüleinek a Gyárváros Uj-utcai lakása előtt játszódott amikor egy kocsit elütötte. A szerencsétlen gyermek súlyos sérüléseket szenvedett a fején, a mentők első segélyben részesítették és a gyermekorvosokhoz szállították. A szerencsétlenség ügyében megindították a vizsgálatot.



KECSKEMÉTI Temesvár

Mielőtt szabadságát megkezdi!

el ne felejtse fényképezőgépet vásárolni, amellyel élő emlékeket hoz magával. Újdonságok már 500 leitől feljebb.

— **Vagyonos gazda öngyilkossága.** Szécsányról jelentik: Ardelean György, a falu egyik módos gazdálkodója, vadászfegyverével fölbeltette magát. Ardelean az aradi közpórházba szállították, ahol tegnap reggel meghalt. Tettének oka az, hogy apjával állandó nézeteltérése volt.

— **Álmában megölte férjét.** Eszékéről jelentik: Megrendítő gyilkosság történt Brogyanci községben. Tiracs Istvánné meggyilkolta harminc éves férjét. Tiracs néhány nap előtt eladta földjét és annak az árát az utolsó fillérig elmulatta. Ez annyira elkésztette az asszonyt, hogy megvárta, amíg férje elalszik, azután alvó urát baltával agyonütötte. Az asszony ezután a csendőrségre ment és elmondotta tettét. Letartóztatták.

Követelje

egész Erdély és Bánátban úgy szabójátói, valamint kereskedőjétől

Burberrys Ltd.

London

világszerte ismert szöveteit. Ügyeljen a szövet szélén beszótt névre, vagy a



védjegyre!

Föltétlenül meg fog győződni, hogy valódi jó angol és divatos szövetet kap.

— **A töltésről lezuhant vonat.** Kölnből jelentik: Köln közelében Düren és Buir állomások között borzalmas vasuti szerencsétlenség érte a Páris—varsói ekszpresszvonatot. A mozdony kiklott és tíz méter magas töltésről a vonat hét Pullmannkocsiját magával rántotta a mélységbe. Az eddigi jelentések szerint a katasztrófának tizenöt halott és negyvenkét súlyosan sebesült áldozata van. A szerencsétlenséget az okozta, hogy a pálya javítás alatt állott és a mozdonyvezető a parancs ellenére kilencven kilométeres sebességgel robbogott a pályán.

Ad. Nr. 253/D. ex 1929.

Publicatiunea de inchiriere.

Directiunea Eparhiala Gr. Ort. Sarbeasca din Timisoara inchiriază pe cale de oferte in scris cu inceperea dela 1 Noemvrie 1929 pe timp de 3 (trei) ani un local de pravalie situat in casa din Timisoara-Cetate, Piata Unirei Nr. 2 (Palatul Episcopiei Sarbesti) care se gaseste in nemijlocita apropiere de localul Librariei „Dositei Obradovic“ din Strada Gh. Lazar.

Toate transformările necesare se vor face de catra proprietarul casei.

Ofertele in scris, impreuna cu cautiunea de 100% a chiriei anuale se va oferi se vor inainta in plic inchis pana la data de 15 Septemvrie 1929 orele 10 a. m. Directiunii Eparhiala Gr. Ort. Sarbesti din Timisoara-Cetate (Palatul Episcopiei Sarbesti) unde in timpul orolor oficiale se pot lua informatiuni mai amanuntite si se poate vedea si localul din chestiune.

Timisoara, la 15 August 1929.
Directiunea Eparhiala
(Piata Unirii Nr. 2.)



Rádió

Rádióelőfizetők figyelmébe. Megirtuk nemrégiben, hogy a rádióelőfizetési díjakat felemelték. Az új rádiódíjak a következők: magánállomások után évi hatszáz lei, korezmák, kávéházak és olyan nyilvános helyiségek után, ahol beléptidij nincsen, évi ötezer lei, színházak, mozik és olyan helyiségek után, ahol beléptidiját szednek évi kétezer lei, rádiógyártással, vagy rádiók eladásával foglalkozó üzletek, valamint olyan magánosok részére, akik szintén foglalkoznak rádiók előállításával, évi egyezer lei. A temesvári posta rádióosztálya felhívja az előfizetők közül azokat, akiknek évi díja ötezer és egyezer lei, hogy a differenciát, mely az előbbieknél 2250 leit, az utóbbiaknál pedig 250 leit tesz ki, hogy ezt a különbözetet szeptember tizedikéig fizessék be, különben bírságolásnak teszik ki magukat. Amennyiben a rádióállomásról le akarnak mondani, úgy ezt írásban kötelesek bejelenteni.

Olesó képfelvető készülékeket hoznak forgalomba. Bécsből jelentik: Már csaknem egy esztendő teit el azóta, hogy a bécsi rádióleadóállomás a képtáviratolt átvette programjába, de az érdekes újítás mind máig sem tudott nagyobb népszerűsége szert tenni. Alig néhány száz előfizetőnek van képfelvető készüléke, ami bizonyára arra vezethető vissza, hogy a drága fultograf-készüléket a legkevesebb előfizető bírja megszerezni. E készülék előállítási költségei jelenleg tizenötezer leinél többre rúgnak. A fultograf-társaság ezért már hosszabb idő óta kísérletezik olesó készülékekkel és mint hírlik, a kísérletek kedvező eredményhez is vezettek. Az olesóbb készülékek bevezetésével minden bizonytalanságot táviratozásnak is nagyobb figyelmet fognak szentelni. Az előfizetők a londoni, párisi, berlini, barcelonai, prágai, belgrádi, pozeni és budapesti állomások képküldését fogják felvehetni. Tervbevétték továbbá, hogy a tudományos előadásokat magyarázóképekkel fogják illusztrálni. Rövid időn belül valószínűleg a képtáviratozást az újságok szolgálatába is állítsák. A legnagyobb hasznát a találmánynak azonban a rendőrség fogja venni, amely máris tárgyalásokba bocsátkozott a társasággal.

Műsor:

Kedd. (Augusztus 27.) Budapest. 9 óra 15: Hangverseny Gömör László enek-, Bálint Alice zongora- és Kovách Boriska hegedűművészek közreműködésével. 11 óra: A budapesti államrendőrség zenekarának hangversenye. 12 óra 35: Déli hangverseny. 4 óra: Pista bácsi Virágoskert mesedélutánja. 5 óra 15: Fenyő József: A rakéta-repülőgép népszerű ismertetése. 5 óra 45: Katonazene. 7 óra 30: Lóversenyeredmények. 8 óra 30: A hatos vízpolótorna tanulságai. 9 óra: A salzburgi ünnepi játékok keretében Mozart-szerenád Salzburgból. 10 óra 30: Cigányzene. **Bécs.** 11 óra: Zene. 4 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra: A salzburgi ünnepi játékok közvetítése. **Belgrád.** 12 óra 45: Gramofonzene. 5 óra 35: Rádiókvartett. 8 óra 35: Cigányzene. 10 óra 45: Esti hangverseny. **Berlin.** 8 óra: Karének-hangverseny. 9 óra 30: Hegedű- és zongorahangverseny. **Breslau.** 4 óra 30: Hangverseny. **Brünn.** 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 7 óra: Zenekari hangverseny. 10 óra 20: Kávéházi zene. **Frankfurt.**

9 óra: Salzburgi ünnepi játékok közvetítése. 10 óra: Táncezene. **Hamburg.** 8 óra: Népszerű hangverseny. 10 óra 25: Szórakoztató zene. **Kassa.** 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 8 óra: Fuvószene. 10 óra 20: Kávéházi zene. **Leipzig.** 4 óra 30: Német népdalok. 8 óra: Orosz dalok és zongoradarabok. 10 óra: Táncezene. **Mährisch-Ostrau.** 8 óra: Wolf Hugó dalok. 9 óra: Hangverseny közvetítés Salzburgból. 10 óra 20: Esti hangverseny. **Milánó.** 4 óra 30: Zongorahangverseny. 5 óra: Kamarazene. 8 óra 35: Zenekari hangverseny. 11 óra: Jazz. **München.** 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 6 óra: Hautz Hilarius zongorahangversenye. 8 óra: A magyar dal ötszáz éve Szilágyi Imre, Eitner Irén és Váradi Aladár közreműködésével.

Galvani
elemek és Standard
Gif
akkumulátorok
jó vételt biztosítanak.

Szerda. (Augusztus 28.) Budapest. 9 óra 15: Gramofonzene. 12 óra: Katonazene. 4 óra 10: Nagy Sándor dr. Diákélet régen és most. 5 óra 15: Cigányzene. 7 óra 45: A székesfővárosi zenekar hangversenye. 9 óra: A költő című színmű előadása a Studióból. 10 óra: Jazz-band. **Bécs.** 11 óra: Délelőtti hangverseny. 3 óra 30: Délutáni hangverseny. 4 óra 45: Középeurópai kupa mérkőzés közvetítése. 8 óra: Esti hang-

verseny. 9 óra 20: Szórakoztató zene. **Belgrád.** 12 óra 45: Kvartett. 5 óra 25: Délutáni hangverseny. 8 óra 30: Szerb zene. 10 óra 20: Zenekari hangverseny. **Berlin.** 7 óra 35: Dalest. 8 óra 30: Gogol Miklós A revizor című vígjátékának az előadása. Utána táncezene. **Brünn.** 6 óra 15: Labdarugó mérkőzés közvetítése. 7 óra: Szerb filharmonikus hangverseny. **Frankfurt.** 8 óra 30: Régi házizene. 8 óra 50: Magyar nemzeti zene. Szilágyi Imre, Váradi Aladár és Eitner Irén hangversenye. **Hamburg.** 8 óra: Goethe születésének száznyolcvanadik évfordulója. 10 óra 25: Táncezene. **Kassa.** 5 óra 10: Énekhangverseny. 6 óra: Somvársky tanár előadása magyar nyelven A bigottság és a tolerancia a házinevelésben címmel. 7 óra: Cseh filharmonikuszenekar hangversenye. **Langenberg.** 5 óra 35: Délutáni hangverseny. 8 óra: Esti hangverseny. **Leipzig.** 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 8 óra: Goethe-ünnep. 10 óra 30: Esti hangverseny. **Mährisch-Ostrau.** 7 óra: Esti hangverseny. **Milánó.** 5 óra: Kamarazene. 8 óra 25: Szórakoztató zene. 9 óra: Vigjáték. 10 óra 10: Könnyű zene. **München.** 4 óra: Rosenberger Anny kvartettzenekarának hangversenye. 8 óra: Zehn Mädchen und kein Mann című vígjáték előadása. 9 óra: Hegedű- és zongorahangverseny. 10 óra 45: Táncezene. **Stuttgart.** 4 óra 15: Délutáni hangverseny. 8 óra: Goethe-ünnepség. 10 óra: Szilágyi Imre, Eitner Irén és Váradi Aladár magyar népdal hangversenye.

Közgazdaság

Sztrájkkal fenyegetőznek

a temesvári kalapgyár munkásai, mert az igazgatóság nem hajlandó kivánságaikat teljesíteni

A munkaügyi felügyelőséget újabb munkáskonfliktus foglalkoztatja, amely a temesvári kalapgyár igazgatósága és a gyárban dolgozó munkások között keletkezett. A kalapgyári munkások ugyanis anyagi helyzetük javítása érdekében bérmozgalmat indítottak. A munkások a jelenlegi akkordbérének huszonöt százalékkal való emelését kérték az igazgatóságtól, egyben panaszolták, hogy egyes mesterek görombán bánnak velük. A helyzet az, hogy a kalapgyárban dolgozó munkások heti bére, három kilévételével, alig haladja túl a háromszáz leit. A legnagyobb akkordmunkateljesítmény mellett az elérhető kereseti maximum hetenkint hatszáz lei.

Amikor a tárgyalások a munkások és az igazgatóság között megindultak, az igazgatóság kijelentette, hogy akinek a jelenlegi helyzet nem felel meg, az keressen másutt jobb elhelyezkedést. A munkások vezetői is

kivánalmainak tolmácsolói Borborian Julianna és Decker Anna voltak. Ezt a két munkásasszonyt az igazgatóság a munkahelyre való hivatkozással más munkabeosztásba akarta helyezni. A munkások azonban ezt a beosztást nem fogadták el, mire az igazgatóság mindkét asszonyt elbocsátotta. Erre a csoportjukban dolgozó munkások tegnap reggel elbocsátott társnőikkel szolidarisáknak jelentették ki magukat és a konfliktus ügyében beadványt intéztek a temesvári munkaügyi felügyelőséghez. Bottez György munkaügyi vezérfelügyelő és Hanes Traján munkaügyi felügyelő a konfliktus ügyében ma kezdik meg a vizsgálatot a helyszínén és egyben megindítják a békéltető tárgyalásokat. Amennyiben az ellentétek békés uton nem nyernek elintéztést, úgy a munkások kimondják a sztrájkot.

Uj társasággal akarják szanálni a bukott Frankfurter Biztosítót

A Frankfurter Biztosítótársaság gyászos összeomlása nemesak Németországban képezi még mindig általános szóbeszéd tárgyát szakkörökben, hanem csaknem valamennyi államban, ahol vagy fiókjai, vagy affiliált intézetei voltak. A bukás után sok minden derült ki, ami alkalmas lett volna már évek előtt megtépnéni ennek a szolidnak híresztelt társaságnak meg nem érdemelt presztizsét. Min-

denfelé igyekezett kapcsolatotok létesíteni, fiókokat alapított, ahol pedig ez nem volt lehetséges, ott affiliációkat létesített. Romániai leányintézete a Lloydul Roman, amelynek vezetőségét váratlanul érte a bukás éppen úgy, mint az összes közgazdasági köröket. Most dolgoznak a státus pontos összeállításán, hogy az új tőkék bevonásával új néven alakuló biztosítónak tiszta képe legyen. Bartel igazgató-

ól nyert értesülésünk szerint az összeomlás megakadt, mert a biztosított természetesen megvárják a helyzettisztázást. Csehszlovákiában is volt a Frankfurtnak érdekltsége, a Párizsi Garancia, melynek gyászos emléke még most is él. Ez egy Bernevi fezőr működéséhez fűződik. Tisztességtelen verseny üzletfelek szeszénél — állapítja meg a csehszlovákiai sajtó — tisztességtelen verseny a díjtételeknél, tisztességtelen versenybe nem váltható ígéreteknél: ez volt a Frankfurter erkölcsi cégére alapított üzlet egyik része és más része Bergl ur valutasibólása volt, hogy az alaptőke kétszer szorozódjon. Végül is a Garancia üzletfeleit belföldi vállalatok vették át, német szakajtó is hasábos cikkekben foglalkozik a bukással és hosszasan tárgyalja az összeomlás okait. Az Allianz és Stuttgarter Verein Versicherung A.-G. vállaltak garanciát a Frankfurter közvetlen biztosítási üzleteiért. A két társaság által kiadott kommuniké szerint Neue Frankfurt néven új társaság alapítását tervez, amely vállalná a régi Frankfurter üzleteit. A későbbi esetleges összeköttetés létesítése attól függ, mikéntszerűül a Frankfurter likvidálását kerestülvinni.

A husárok és a mészárosok kalkulációja. Rámutattunk több cikkben arra a körülményre, hogy Temesvárott a piaci husárok indokolatlanul magasak. Megállapítást nyert a városházán, hogy a kalkuláció, amelynek alapján a mészárosok költségeinek kiszámítása történik, kissé túlzott. A mészárosok a máhánál élsúlyvesztés címén öt százalékos kalkuláltak. Megállapítás nyert, hogy az a kulcs magas. Szakértők véleménye szerint az élsúlyvesztés átlagosan máhánál negyvenkét, borjunál harminc, sertés pedig husz százalék. Az állampártválasztmány egyik legközelebbi ülésén dönt, hogy újból bevezet-e maximum árakat, vagy pedig szeptemberben még próbára teszi a szabadkereskedelem rendszerét.

A Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelesítési Bank Temesvárt. A Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelesítési Bank amely a legközelebbi időben fiókot nyit Temesvárott, a Bánati Hitelesítési Banktól megvette a Városház utca és Jenőherceg-utca sarkán álló emeletes házat 2,300,000 leiert. A bank ebben a házában nyitja meg a temesvári fiókját.

A budapesti tőzsde jegyzése (Augusztus 26.) Leszámitolóbank 92. Kereskedelmi Bank 116.5, Angol Magyar Bank 92.5, Magyar Hitelbank 80, Pesti Hazai 200, Drasche 14. Csáky-Prackfalvi 108, Urikányi 109, Rima 92.3, Salgó 49, Általános Készlet 684.5, Beocsini 206.5, Nasici 10. Spodium —, Szikra 240, Ganz 100. Magyar cukor III, Délcukor 10. Lipták —, Egis —, Nova 3. Temesvári Szesz —, Temesvári Sör 20.1.

Családi házak

október elsejei beköltözésre a strandkolonán jutányos feltételek mellett kaphatók. A beköltözés során nem kell semmitsem fizetni és a vételárat a vevő háttérrel törleszti. Felvilágosítást nyújt **TERNYANCSEV TIVADAR** IV. Horváth B.-u.3 és a telepfelügyelőség.

Sportesemények

Öt sportkerület lesz Romániában tizenkettő helyett

Az új testnevelési törvény értelmében, amelyet a Déli Hírlap a parlamenti tárgyalás alkalmával részletesen ismertetett, minden egyes sportág önálló központi szervet kap. A legizgalmasabb harcokra van kilátás az új futballszövetség megalakulása körül. A futballvezérek tegnap Konstaninában tanácskozást tartottak, amelyen kimondták, hogy határozati javaslatot terjesztenek a közgyűlés elé. A javaslat szerint az országot az eddigi tizenkét kerület helyett öt kerületre osztanák. A ligák a következőképpen alakulnának meg: Nyugati kerület, ide tartoznak: Temesvár székhellyel Krajova, a Bácság, Arad, Zsilvölgy és Lugos. Északi kerület, ahova Nagyvárad székhellyel

tartoznak Szatmár, Nagyvárad, Kolozsvár és Marosvásárhely. Középközponti kerület Brassó székhellyel. Ebbe tartoznak Nagyszeben, Segesvár és Brassó vidéke. Déli kerület, amelynek körzetébe osztanák Bukarestet, Giurgiut, Galacot, Brailát, Dobrudzsát és az egész Prahovavölgyét. Keleti kerület Bukovina, Besszarabia és Moldva, Jasi vagy Csernovic székhellyel. Valószínű, hogy ezen beosztás mellett a távolságok nagysága miatt alkerületi székhelyeket is létesítenek. Az új beosztás alapján az országos bajnokság nem az eddigi kiesési, hanem a körmérkőzés rendszere alapján kerülne eldöntésre. Az új beosztás és tervezet alapján idegen állampolgár bajnoki mérkőzésekre nem igazolható le.

Több rekordot értek el az ifjúsági bajnokságoknál

A kulisszák mögött készítették elő a temesvári ifjúsági atlétikai bajnokságokat. Az ország minden részéből érkeztek ifjúsági atléták, akik szép eredményeket produkáltak, mert hat atlétikai számban ifjúsági rekordot értek el. Az ifjúsági bajnokok a következők. 1500 méteres síkfutásban Lazar (Stadion Roman) 4 p. 12.9 mp. (rekord). 100 méteres síkfutásban Bulgakoff (Kinizsi) 11.3 mp. (rekord). Magasugrásban Merceseu (Kinizsi) 166 cm. Súlydobásban Puhala (Kinizsi) 10.90 m. 110 méteres gátfutásban Coste Brutus (Sportul Studentese) 16.8 mp. 200 méteres síkfutásban Puhala (Kinizsi) 23.5 mp (rekord). Távolugrásban Novako-

vics (Kinizsi) 5.94 cm. 400 méteres síkfutásban Puhala (Kinizsi) 54.4 mp. Diszkoszvetésben Novakovics (Kinizsi) 29.87 m. Rudugrásban Krausz (Jiul) 277 cm. 800 méteres síkfutásban Lazar (Stadion Roman) 2 p. 15 mp. 4.100 méteres stafétában Kinizsi csapata (Bulgakoff, Novakovics, Bild, Puhala) 47.9 mp. (rekord). 3000 méteres síkfutásban Cucu (Vifer Dacia) 10 p. 12 mp. Gerelyvetésben Novakovics (Kinizsi) 31.82 m. Hármassugrásban Molnár (TAC) 12.58 m. (rekord). Svégstafétában első Kinizsi csapata 2 p. 18 mp.

Az eredményeket hitelesítés végett az országos központhoz terjesztik.

Temesvári csapat Csákován. Az újdonsült első osztályú temesvári Hajduk csapata Csákován egy kombinált csapat ellen játszott és 3:3 (2:2) arányú győzelmet aratott. A gólokat a TAC-ból átlépett Golub I és Golub III, valamint Ignatovics a Hajduk, Albu, Dobosan és Surlasiu a csákovaiak részéről rúgták.

Proficsapat Nagyváradon és Bukarestben. A professzionizmus kérdése mindinkább előtérbe kerül. A Nagyvárad Atlétikai Klub az őszi bajnokságban már nem vesz részt és proficsapattá alakul át. Hasonló a helyzet Bukarestben, ahol ezidőszent öt első osztályú csapat folytat pénzkonzorciumokkal tárgyalásokat profialakulatok létesítésére.

A Bácság kerékpár-bajnokai. A temesvári kerület kerékpár-szakosztása vasárnap rendezte meg Bácság kerékpár-bajnokságait. Az ezer méteres távon I. Fritze (Kinizsi) 1 perc 12 mp., 2. Kovács (Kinizsi), 3. Szilvási (Kinizsi). A száz kilométeres országúti versenyt Temesvár—Arad távra Fritze (Kinizsi) 3 óra 40 p. 30 mp. alatt, 2. Kovács (Kinizsi), 3. Mulitz (Kinizsi).

A resicai U. D. R. sportegyesület tenniszszakosztálya sikeresült országos jellegű tenniszversenyt rendezett Resicán, amelyen több temesvári, aradi, kolozsvári versenyző vett részt. A verseny kitűnően megrendezve és az elsősorban mérnök érdeme, aki felkeltette a közönség érdeklődését a tennisz iránt. A verseny győztesei értékes díjazást kaptak és művészi kivitelű plaketteket kaptak. A verseny részletes eredménye a következő: Férfi I. oszt.: 1 Székely I. (AKE), 2. Pitea (UDR), 3. Wátz (TAC) és Farkas (U). Középdöntők: Székely—Wátz 6:1, 6:3, Pitea—Farkas 4:6, 4:6, 6:2, Döntő 6:4, 2:6, 7:5. Egyes I. oszt.: 1 Somogyi Klári (Elitechnica), 2. Husvéth (LTVE) és Damsberg Ius (UDR) és Mülner Paula (UDR). Döntő 6:0, 6:0. Férfi II. oszt.: 1. Székely—Farkas, 2. Wátz—Pitea, 3. Klein—Freund (LTVE) és Ludwig (TAC)—Erlitz (U). Döntő 6:3, 6:3. Vegyespáros: 1. Damsberg I.—Pitea (UDR), 2. Somogyi—Wátz, 3. Székely (AKE) és Brada M. (UDR) és Buhescuné—Farkas (U). Döntő 6:3, 6:2. Férfi II. oszt.: 1. Pitea (UDR), 2. Ludwig (TAC), 3. Greceanu (UDR) és Martin (LTVE). Döntő 6:2, 6:2. Egyes II. oszt.: Husvéth Matild (LTVE), 2. Damsberg Ius (UDR), 3. Jászberényi (LTVE) és Bocceanu (UDR). Döntő 6:2, 6:1.

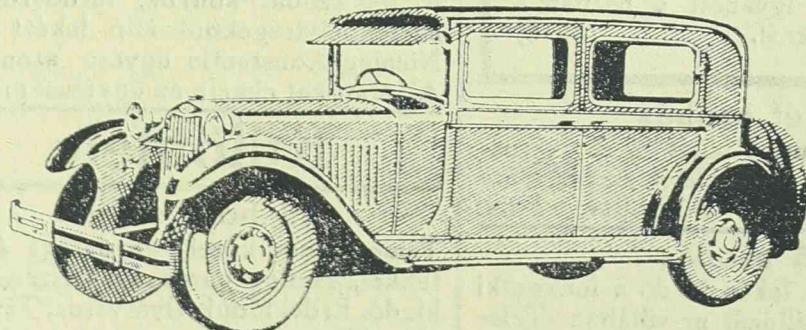
A Hungária megnyerte a Paramount serleget. Budapesten a Paramount serlegért küzdött Hungária, Bocsday, WAC és WSC csapata. Az eredmények a következők: Hungária—WAC 2:2 (2:2), WSC—Bocsday 9:1 (2:1) Hungária—WSC 2:0, WAC—Bocsday 4:3. A serleget a Hungária nyerte.

Új magyar uszórekord. Budapesten az uszósövetség uszóversenyt rendezett és annak legkiemelkedőbb eredményei a következők: 500 méteres első Halassy Olivér 6 p. 54.6 mp. (magyar rekord). A 200 méteren Ábrány István dr. győzött 2 p. 22.8 mp. alatt. Ezenkívül több vízpoló mérkőzés zajlott le Magyarországon. Békéscsaba—III. ker. 2:2 (0:0), Egri SE—MAC 2:1 (1:1). Nagy meglepetéssel Szegeden a SzUE megverte az FTC csapatát 2:0 arányban.

Galamblovóverseny Facsádon. A facsádi vadásztársaság a marzsinai és bucsi vadásztársaságok részvételével szeptember elsején Facsádon nagyszabású galamblovóversenyt rendez. A versenyen a következő versenyszámok kerülnek eldöntésre. Céllovós husz üveggolyóra tizenöt méterről. Tíz pár üveggolyóra tíz méterről. Huszonöt agyaggalambra tizenöt méter távolságból. Öt élőgalambra huszonöt méterről. Öt üveggömb és öt agyaggalambra. A főversenyt a huszonöt agyaggalambra való céllovós képezi és a győztes Facsád közönségének értékes díjat kapja. A versenyen csakis vadász és céllovótársaságok tagjai vehetnek részt. Nevezési díj bármely számra kétszáz, a főversenyre háromszáz lei. Nevezéseket augusztus harmincegyedikéig Kappler Miklós vadász-mester címére, Facsád, Szörénymegye, kell beküldeni. A versenyen értesüléseink szerint sok temesvári versenyző is részt vesz.

Ujpest kiesett a középeurópai kupamérkőzésekből. Budapestről jelentik: A magyarokat csalódás érte a középeurópai kupa intézőbizottságának döntésével. Ismeretes, hogy az Ujpest Budapesten 2:1 arányban legyőzte a bécsi Rapid csapatát. A mérkőzést azonban mindkét csapat megővta. A kupabizottság meglepetésszerűleg és érthetetlenül az óvást úgy intézte el, hogy a mérkőzést 0:0 arányban igazolta és az Ujpestet értékes pontoktól fosztotta meg. Tegnap játszotta második mérkőzését Ujpest csapata Bécsben és a Rapid 3:2 arányú győzelmet aratott. Az Ujpest kiesett a kupa további küzdelmeiből.

Kisántánt repülőverseny. Bukarestből jelentik: A kisántánt államok évek óta megrendezik katonai repülőversenyüket. Az idei versenyt a román aeroklub rendezi és azon román, jugoszláv és cseh pilóták vesznek részt. A verseny szeptember negyedikén Bukarestben megy végbe és azon csak együléses vadászgéppel lehet résztvenni. A verseny utiránya a következő: Bukarest—Jasi—Lemberg—Varsó—Krakkó—Prága—Brünn—Zágráb—Belgrád—Bukarest. A verseny első díja 300.000, második 150.000, míg a harmadik 100.000 lei.



Steyr-autók

XII. és XX. típus.

Kis fogyasztás! Nagy tartósság! Olcsó üzem és biztos!

Vezérképviselőt:

„INDUSTRIA“ Kereskedelmi és Ipari R.-T. Temesvár-Józsefváros, Str. I. C. Bratianu (Uri-utca) 3.

TELEFON: 914.

Szeptember 5-én
kezdődik a román, német, magyar nyelvű egységes **gyors- és gépirási tanfolyam**. 6 hetes, 3 hónapos és 6 hónapos kurzusok. Beiratások naponta.
Babeuné Ambrus Irén
Erzsébetváros, Tirol-utca 78 I. em. 9.

HOTEL BRISTOL
ZÁLLÓ BUDAPEST
Teljesen újonnan berendezve és modernizálva. Minden szobában hideg és meleg folyóvíz, telefon és rádió. Egyágyas szoba 5 pengőtől, fűrdőszobával 10 pengőtől.

TEREM
ÁVÉHAZ
S BÁR

Kényelmesen, olcsón és jól Nagyváradon csak a **METROPOL** nagyszállodában lakik

100 minden komforttal berendezett, újonnan átalakított szoba.
Minden vonatnál l. vendégeinket ingyen autó várja! Kereskedelmi utazók nagy kedvezményben részesülnek.

Próbihirdetések

Csak a Párisi jósnő

tudja jól a jövőt jósolni. Józsefváros, Bonház-u. 22. Egy látogatás 100 lei.

Alkalmazás

Mindenes szakácsnőt jó bizonyítványokkal keresek. Cim a kiadóban.

Perfekt

bejáró szakácsnő felvétetik. Winternitz, Belváros, Lloyd-sor. (1354)

Gépiró kisasszony

felvétetik, lehet kezdő is. Ajánlatokat „29” jeligére a kiadóba. (4749)

Allást keres

Cserépkályhák

átrakását és tisztítását szakszerűen és olcsón vállalom. Ujszabadsfalú, 17. u. 10. szám. Gyenes. (4701)

Három nyelvet

beszélő intelligens nő bármilyen alkalmazást keres. Cimeket a kiadóba kérek. (4730)

Fiatal, intelligens asszony

gazdasszonyi állást keres magános izraelita urnál. Özv. Pollákné, II. ker., Rózsa-tér 3. (4722)

Perfekt ondulalónő

több évi praksissal állást keres. Cimeket a kiadóba „jó munkaerő” jeligére kérek.

Adás-vétel

Eladó ház

3 szoba, konyha, éléskamrából álló lakással, kerttel jutányosan eladó. Ugyanott csinosan butorozott szoba és üres lakás kiadó. Selyemgyár-utca 23b II. em. (4632)

Családi házakat

legolcsóbban vehet 400 vagy 800 □-öl telekkel. Ujszentes, 17. sz. a. (2335)

Uj sarokház

üzlettel kiadó vagy eladó. Cim: Ujki-soda, 12. u. 110. (4514)

Kiadó

3 helyiségű szuterén, minden célra megfelelő és egy szobás, konyhás lakás Arany János-utca 1. sz. a. (4746)

Sarok családi ház

eladó Ujszentesen 133. sz. 800 □-öl telekkel és gyümölcsöskerttel. Cim: Ujszentes 86. (4741)

Szántóföld

Temesvártól 3 km. Ujszentesen a Lippai ut mentén 2 kat. h. prima szántó sürgősen eladó. Érdeklődni Ujszentes 86. (4742)

Uj patephon

25 lemezzel 5.000 leiért, és egy fehér dupla ágytakaró eladó. Weimanné, Merczy-utca 3. (4728)

Eladó

sürgősen családi okok miatt egy ház, mely áll két szobából, konyhából, 8 marha részére istállóból, Fél hold kert is van. Ugyanott öt tehén, egy ló és egy komplett kocsis eladó kedvező áron. Peia János, Vörös Csárda 19. (4724)

Házhely eladó

gyümölcsös és szőlővel 500 □-öl. Ki-soda, IX. utca 31. (4720)

Olcsó méz

kgja 48 lei, áll a „Köztisztviselők Szövetkezetének” tagjai rendelkezésére a Dicasteriál-épületben levő üzlethelyiségben. (4751)

Régi szekrények

ágyak, ugyanott jókarban levő gyermekokcsis eladó. Cim a kiadóban. (4750)

Lakás

2 szoba

mellékhelyiségekkel kiadó 1300 lei. Ujfreidorf, fatelep mellett. (4752)

A SZENVEDÉLY

írta: PAUL REBOUX

TÜZÉBEN

32. Folytatás

— Szegény fiam... a szerencsétlenség az volt, hogy beigazolyodtál ebbe a pokolba való leányba és feleségül vetted.

— Bizisten levágnám a kis ujjamat a jobb kezemről, hogy ez az ember elpusztuljon! Látod... én igazán nem is tudom... a földet fogjuk turni... vagy ami még rosszabb, a gyarmatokra kerülünk... de a duróit nem fogadom el. Majd ha eljön, hogy felajánlja, megfojtom.

Tomasa energikusan rászólt:

— Már megint kezdted a butaságaidat?... Ugyan hallgass rám!

Erre Ramon szabadjára engedte tájdmalmát és rekedten mondta:

— Hát ez undorító!... Itt állni és nem tudni, hogy gunyolódni akar ez az asszony, vagy mi... Tisztán érzem, hogy bármennyi bánatot okoz, mégis csak szeretem...

Körülbelül egy óra múlva aztán, hogy haza értek a Sagasta-utcába, meglátta messziről Benitót, hogy házkörül ólalkodik. Hirtelenjében ki is ment, hogy megkérdezze, mit keres ott. De eközben, amint a halász izmos derekát és hatalmas nyakát nézegette, rájött, hogy ő a gyöngébb és nem akart belekeveredni egy kétes kimenetelű vitába. Mert hát hevesebb volt a szavakban, mint a tettekben és nem igen volt hajlama a hősiességre.

A eselvetés gondolata villant át agyán. Ha becsalhatná az embert a kávéházba, ott ő lenne az ur. Meglepné a tettenért csalót és egy szurással a hátába megölhetné.

Közeledett hát a halászhoz és megértette vele, hogy Estrella este egyedül marad lenni, egészen zárásig.

Benito arcáról leolvasta az elhatározást, hogy találkozni akar az asszonnyal.

Visszatérve figyelmeztette anyját. De Tomasa elébe fártá, hogy milyen veszélyes az ilyen terv, amelynek mindenesetre következményei is lesznek. Ha Benito itt elpusztul, ez a börtön a bilineset jelenti. És ha védekeznek... Szegény Ramon!

A férfi megijedt ettől a dilemmától és így kiáltott fel:

— De ha ide fog jönni! mit kezdjek vele akkor?...

— Ne nyugtalanokdj, — szólt az öregasszony. — Ha Benito jön, majd én leszek és fogadom. Majd lesz, akivel beszéljen... Remélem, bizol bennem?

— Az anyám vagy... nem fogsz megcsalni...

— Csak a te javadra gondolok... Hallgass tanácsaimra... Ma este menj el és térj vissza, ha majd látod, hogy ég a gáz... Majd aztán folytatjuk.

Fél egy volt. Minden elszunnyadt a házban, Tomasát kivéve, aki a félig lecsavart, seregő gázlámpa bizonytalan fényénél fülelt.

Odakint a teli hold világított. Az ablakon belátszott a csillagokkal ki-vert sötét égbolt. Valaki mintha leskelődne. Az utolsó sétálók csoportjában mindig ugyanaz az alak járt-kelt föl-alá. Aztán, mikor az utca kiürült, közeledett.

Tomasa elfojtva a gyűlölet gyönyörűségét, moccanás nélkül maradt. Az ajtó kissé kinyílt. Egy hang, amelyre ráismert, suttogta:

— Ne féljen, én vagyok...

Benito, amint becsuszott a terembe, gyöngéden folytatta:

— Egész nap vártam... Nem akarta, hogy ide jöjjelek?...

Válaszolni kellett. A vénasszony habozott. Végül megszólalt:

(Folyt. köv.)

Kiadó helyiségek

nagyobb vagy kisebb iparvállalat, raktár céljaira 1929 nov. 1-ére a régi papirgyárban. Csillag-u. 60. Bővebbet ugyanott a házban a házgondnoknál. (4616)

Két szobás

fürdőszobás, utcai lakás a Belvárosban v. a Gyárváros elején szept. 1-ére v. 15. kerestetik. Bővebbet: 5-64.

5 szobás

és két szobás lakás kiadó a lunaparki villamos megállónál új villában. Telefon: 5-19. (4718)

Butorozott

utcai szoba azonnalra kiadó, közel a villamoshoz. Erzsébetváros, Korona-utca 3. (4726)

Különbejáratu

szépen butorozott szoba előszobával szept. 1-re kiadó. Cim a kiadóban. (4723)

Két szobás

fürdőszobás, előszobás. parkettás modern lakás azonnal kiadó. Ungár, Ormos-utca 2b.

Kis családi ház

gazdálkodásra is alkalmas kerttel kiadó. Blaskovits-telep, Geml-utca 21. (4745)

Szuterén helyiség

kisebb üzem vagy raktár részére azonnal kiadó: Erzsébetváros, Dózsa-tér 2. (4748)

Modern

három szoba, konyha, fürdőszoba és mellékhelyiségekből álló lakást keres Nicolau Konstantin ügyész azonnalra. Ajánlatokat címére az ügyészségre kér.

Különféle

75 hold szántó

Temesvárhoz közel, gazdasági épületekkel, esetleg gazdasági felszereléssel kiadó. Érdeklődni: Gyárváros, Távirdu-utca 23. sz. (4729)

Elveszett

a kalapgyár-vasut utca felőli saroktól a Bega-parti jéggyárig szombaton délután egy irattáska. Kéretik a megtalálót, hogy a reá nézve értéktelen Borsos névre szóló okmányokat jutalom ellenében a dohánygyári Fejér nevű kertésznek sziveskedjen átadni (4721)

Iskolásgyermek

teljes ellátásra felvétetnek. Cim: Aschenbrenner Józsefné, Belváros, Nándor-u. 1.

Társat kerese

20.000 leiel két kitűnő üzlethez. Tőke egy hónap alatt utazósítva. Érdeklődni: Stern, Luna-park. (4725)

Ad. No. 376/D. ex 1929.

Publicatiunea de inchiriere

Directiunea Eparhiala Gr. Or Sarbeasca din Timisoara inchiriaza pe cale de oferte in scris cu inceperea dela 1 Noemvrie 1929 pe timp de 3 (trei) ani localul de pravalie situat in casa sa din Timisoara-Cetate, Piata Unire No. 2 (Palatul Episcopiei Sarbesti din Strada Gh. Lazar in care de prezent este plasata croitorie lu Liubomir Besuly din preuna cu o incapere acum in zidire care este legata nemijlocit de acest local.

Ofertele in scris impreuna cu anexarea cautiunei de 100% a chiriei ce se va oferi anual se vor inainta in plic inchis pana la data de 15 Septemvrie 1929 orele 10 a. m. Directiunii Eparhiale Gr. Ort. Sarbesti din Timisoara (Palatul Episcopiei Sarbesti) unde in timpul orelor oficiale se pot lua informatiuni mai amanuntite si se poate vedea si localul din chestiune.

Timisoara, la 15 August 1929.
Directiunea Eparhiala (Piata Unirii Nr. 2)

Ad. Nr. 254/D. ex 1929.

Publicatiunea de inchiriere.

Directiunea Eparhiale Gr. Ort. Sarbeasca din Timisoara inchiriaza pe cale de oferte in scris cu inceperea dela 1 Noemvrie 1929 pe timp de 3 (trei) ani un local de atelier situat in casa sa din Timisoara-Cetate, Piata Unirei Nr. 2 (Palatul Episcopiei Sarbesti) de partea din spre strada Primariei cu intrare separata de sub poarta in care de prezent se gaste atelierul croitorului Liubomir Besuly.

Ofertele in scris impreuna cu cautiunea de 100% a chiriei ce se va oferit anual vor inainta in plic inchis- pana la data de 15 Septemvrie 1929 orele 10 a. m. Directiunii Eparhiale Gr. Ort. Sarbesti din Timisoara (Palatul Episcopiei Sarbesti) unde in timpul orelor oficiale se pot lua informatiuni mai amanuntite si se poate vedea si localul din chestiune.

Timisoara, la 15 August 1929.
Directiunea Eparhiala (Piata Unirii No. 2)

Ad. No. 378/D. ex 1929.

Publicatiune de vanzare

Directiunea Eparhiala Gr. Ort. Sarbeasca din Timisoara in baza autorizatiei de parcelare, aprobata de catre autoritatea competenta a ordonat vanzarea prin licitatie publica scrisa a 8 parcele, fiecare de cate 160-200 st. din gradina Episcopiei Sarbesti (President-garten) situat in calea Torontalului.

Ofertele scrise se vor inainta Directiunii Eparhiale Gr. Ort. Sarbesti din Timisoara unde se pot lua informatiuni mai detaliate, pana la data de 15 Septemvrie 1929.

Vanzatorul isi rezerva dreptul de alegere libere intre ofertanti. Vanzarea se face pe langa plata in numerar Eventual se vor acorda si amanari de plata.

Timisoara, la 15 August 1929.
Directiunea Eparhiala (Piata Unirii Nr. 2)